

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/50  
24 October 2005

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السابع و الأربعون  
مونتريال، 21-25 نوفمبر / تشرين الثاني 2005

### الحسابات النهائية لعام 2004

1. في اجتماعها السادس والأربعين نظرت اللجنة التنفيذية في الحسابات المؤقتة للصندوق المتعدد الأطراف لعام 2004 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/46/38) والتصويب (1) التي قدّمها أمين الخزانة . وأخذت اللجنة التنفيذية علماً بأن الحسابات النهائية لعام 2004 ستُقدّم إلى اللجنة في اجتماعها السابع والأربعين .
2. تشكل الجداول الزمنية من 1.1 إلى 1.7 المرفقة بهذه الوثيقة حسابات الصندوق النهائية لعام 2004 كما سُجّلت في نظام يونيب . وقد تمّ التدقيق في حسابات 2004 وهي تنتظر توقيع رسالة الإدارة من جانب مجلس المدققين التابع للأمم المتحدة . وسيُلفت أمين الخزانة انتباه اللجنة التنفيذية إلى أي ملاحظات وتغييرات موادّ لاحقة في الحسابات النهائية ، إذا كان لها وجود .
3. إن الحسابات النهائية لعام 2004 المرفقة مرتكزة على التقديمات التالية من الوكالات المنفذة :

(أ) تمّ تقديم حسابات يوننديبي المؤقتة لأمين الخزانة ، وقد سُجّلت بحدّ ذاتها في الحسابات النهائية لعام 2004 . وقدّمت يوننديبي حساباتها النهائية لعام 2004 بعد إقفال حسابات يونيب . ومن الضروري إجراء بعض التسويات على جدول يونيب الزمني لعام 2004 ، وسيجري أمين الخزانة تسجيلها في حسابات نهاية السنة المالية لعام 2005 كتسوية للسنة السابقة.

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدود، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

- (ب) لقد تمّ تقديم حسابات يونيدو النهائية إلى أمين الخزانة في وقت سابق لإقفال الحسابات النهائية ليونيب وهي مسجلة ضمنها . وقدمت يونيدو أيضاً حساباتها المدققة لعام 2004 . ويجب إجراء بعض التسويات على جدول يونيدو الزمني لعام 2004 ، وسيُجريها أمين الخزانة في حسابات نهاية السنة المالية لعام 2005 ، كتسوية للسنة السابقة ؛
- (ج) لقد تمّ تقديم حسابات يونيب النهائية إلى أمين الخزانة في وقت سابق لإقفال حسابات يونيب النهائية، وهي مسجلة في هذه الحسابات في انتظار رسالة يونيب الإدارية ؛
- (د) قدّم البنك الدولي إلى أمين الخزانة حسابات مدققة مع رسالة مجلس المدققين ، وهي مسجلة في الحسابات النهائية ليونيب لعام 2004.

-----

الحسابات النهائية للصندوق المتعدد الأطراف لعام 2004  
الصندوق الإنتماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد التي تستنفد طبقة الأوزون

بيان بالدخل والمصروف والتغيرات في الإحتياطي وأرصدة الصندوق  
للسنة الأولى لفترة السنتين 2004-2005 المنتهية في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2004  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2002           | 2004     | المرجع            | الدخل                                    |
|----------------|----------|-------------------|--|
| 124,234        | 140,668  | الجدول الزمني 1.6 | الإسهامات الطوعية                        |
|                | 11,093   | 4,663             | دخل الفوائد                              |
|                | 8,734    | 4,161             | دخل متفرق                                |
| 144,061        | 149,492  |                   | مجموع الدخل                              |
| <b>المصروف</b> |          |                   |  |
| 2,400          | 2,939    |                   | تكاليف العاملين والموظفين الآخرين        |
| 556            | 770      |                   | الخدمات التعاقدية                        |
| 203            | 292      |                   | السفر                                    |
| 368            | 312      |                   | المصروفات التشغيلية                      |
| 325            | 446      |                   | الإكتساب                                 |
| 220            | 276      | البيان X          | تكاليف مساندة البرامج                    |
|                | 7,184    | 12,766            | تدبير أنشطة اليونيب [                    |
|                | 45,977   | 41,858            | تدبير أنشطة اليونديبي [                  |
| 34,114         | 42,048   |                   | تدبير أنشطة اليونيدو [                   |
| 64,926         | 64,026   |                   | تدبير أنشطة البنك الدولي [               |
| 156,273        | 165,733  |                   | مجموع المصروف                            |
| (12,213)       | (16,241) |                   | زيادة (نقص) الدخل على المصروف            |
| (248)          | (92)     |                   | تعديلات الفترة السابقة                   |
| (12,461)       | (16,333) |                   | صافي زيادة (نقص) الدخل على المصروف       |
| 546,337        | 562,689  |                   | الإحتياطيات وأرصدة الصندوق، بداية الفترة |
|                | 533,876  | 546,356           | الإحتياطيات وأرصدة الصندوق، نهاية الفترة |

بيان بالأصول والخصوم والإحتياطيات وأرصدة الصندوق  
في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2004

| 2002    | 2004    | المرجع                  | الأصول                          |
|---------|---------|-------------------------|---------------------------------|
| 83,245  | 67,553  | الجدول الزمني 1.3       | الصندوق والإيداعات محدودة الأجل |
| 194,391 | 216,259 |                         | سلف مقدمة إلى الوكالات المنفذة  |
|         |         |                         | حسابات مدينة                    |
| 162,158 | 160,755 | الجدول الزمني 1.6       | إسهامات طوعية مدينة             |
| -       | 53      | ملاحظة 8                | أرصدة داخل الصندوق              |
| 277     | 217     |                         | أخرى                            |
| 97,885  | 107,345 | راجع الملاحظة (ب) أنناه | أذونات صرف                      |
| 58      | 19      |                         | أصول أخرى                       |
| 538,014 | 552,201 |                         | مجموع الأصول                    |

| 2002                              | 2004    | المرجع     | الخصوم                                   |
|-----------------------------------|---------|------------|--|
| 800                               | 5,276   |            | مدفوعات أو إسهامات تم تسلمها سلفاً       |
|                                   | 5       | -          | سلف قدمتها الوكالات المنفذة              |
| 368                               | 396     |            | إلتزامات لم تتم تصفيتها                  |
|                                   |         |            | حسابات دائنة                             |
| 2,161                             | -       | الملاحظة 8 | أرصدة داخل الصندوق                       |
| 802                               | 173     |            | أخرى                                     |
| 4,136                             | 5,845   |            | مجموع الخصوم                             |
| <b>الإحتياطيات وأرصدة الصندوق</b> |         |            |  |
| 533,877                           | 546,356 |            | الوفورات المتركمة                        |
| 533,877                           | 546,356 |            | مجموع الإحتياطيات وأرصدة الصندوق         |
| 538,014                           | 552,201 |            | مجموع الخصوم والإحتياطيات وأرصدة الصندوق |

بيان بالسيولة النقدية  
للسنة الأولى لفترة السنتين 2004-2005 المنتهية في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2004

| 2002 | 2004 | السيولة النقدية من الأنشطة التشغيلية |
|------|------|--------------------------------------|
|------|------|--------------------------------------|

|          |          |   |
|----------|----------|---|
| (12,460) | (16,333) | صافي زيادة/ (نقص) الدخل على المصروف                         |
| (22,394) | 2,811    | (زيادة)/ نقص في الإسهامات المدينة                           |
| 22,688   | (23,259) | (زيادة)/ نقص في صافي السلف التي قدمتها الوكالات المنفذة     |
| 201      | (48)     | (زيادة)/ نقص في الحسابات المدينة الأخرى                     |
| (53)     | -        | (زيادة)/ نقص في الأصول الأخرى                               |
| (607)    | 4,041    | زيادة/ (نقص) في المدفوعات أو الإسهامات التي تم تسلمها سلفاً |
| 199      | 42       | زيادة/ (نقص) في الإلتزامات التي لم يتم تصفيتها              |
| 280      | (63)     | زيادة/ (نقص) الحسابات الدائنة الأخرى                        |
| 1,887    | 7,224    | زيادة/ (نقص) الأرصدة الدائنة في الصندوق                     |
| (11,093) | (4,663)  | ناقصاً: دخل الفوائد   |
|          | (45,320) | (30,248)  |
|          |          | صافي السيولة النقدية من الأنشطة التشغيلية                   |
|          |          | <b>السيولة النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>               |
| (2,701)  | 19,600   | الزيادة في أذونات الصرف                                     |
| 11,093   | 4,663    | زائداً: دخل الفوائد   |
| 32,360   | 24,263   | صافي السيولة النقدية من الأنشطة الاستثمارية                 |
|          |          | <b>السيولة النقدية من الأنشطة التمويلية</b>                 |
| (12,960) | (5,985)  | صافي الزيادة/ (نقص) في الصندوق والإيداعات محدودة الأجل      |
| 96,205   | 73,538   | الصندوق والإيداعات محدودة الأجل، بداية الفترة               |
| 83,245   | 67,553   | الصندوق والإيداعات محدودة الأجل، نهاية الفترة               |

(أ) يشمل المصروف المبلغ عنه التغييرات في مصروفات الفترة السابقة كما أبلغت عنها الوكالات المنفذة وإعتبرت كجزء من مصروفات السنة الجارية.

لسهولة رصد المصروفات التي أبلغت عنها الوكالات المنفذة الرئيسية (اليونانديبي، البونيب، اليونيدو (WB-IBRD)، إعتد أمين الخزانة ممارسة تسجيل أي تغييرات تبلغ عنها هذه الوكالات مقابل مصروفات الفترة (الفترة السابقة)، كجزء من عمليات الفترة الجارية. بهذا الخصوص، فإن مجموع المصروفات الواردة في الحسابات الجارية تشمل مبلغ 10,316,604 دولاراً أمريكياً تتعلق بالفترة السابقة ولكن تم الإبلاغ عنها في الفترة الجارية. (ب) يتضمن مخزون أذونات الصرف البالغة 31,150,013 دولاراً أمريكياً معينة لليونانديبي.

| <b>الجدول الزمني 1-1</b>                                    |          |         |            |
|---|----------|---------|------------|
| الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال<br>نهائي   |          |         |            |
| بيان عام 2004 للدخل و المصروفات (بآلاف الدولارات الأمريكية) |          |         |            |
| الدخل   | 2004     | 2003    | 1991- 2004 |
| الإسهام المتفق عليه   | 140,668  | 159,588 | 1,802,843  |
| الدخل من الفائدة  | 4,663    | 7,227   | 144,348    |
| دخل متفرق   | 4,161    | 3,692   | 21,134     |
| مجموع الدخل   | 149,492  | 170,507 | 1,968,325  |
| المصروفات   |          |         |            |
| الأنشطة التي يديرها برنامج الأمم المتحدة للبيئة (2)         | 12,766   | 10,648  | 76,550     |
| الأنشطة التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي           | 41,858   | 21,690  | 374,008    |
| الأنشطة التي يديرها برنامج الأمم المتحدة للتنمية الصناعية   | 42,048   | 34,766  | 337,825    |
| الأنشطة التي يديرها البنك الدولي                            | 64,026   | 70,867  | 590,886    |
| الأمانة   | 5,035    | 4,169   | 43,045     |
| مجموع المصروفات   | 165,733  | 142,140 | 1,422,314  |
| فائض الدخل على المصروفات                                    | (16,241) | 28,367  | 546,011    |
| تعديلات الفترات السابقة                                     | (92)     | 445     | 345        |
| صافي فائض الدخل على المصروفات                               | (16,333) | 28,812  | 546,356    |
| رصيد الصندوق ، بدء الفترة                                   | 562,689  | 533,877 | 0          |
| رصيد الصندوق ، نهاية الفترة                                 | 546,356  | 562,689 | 546,356    |

**تغييرات لمصروفات السنوات السابقة كما تم تبليغها من قبل الوكالات المنفذة :** المصروفات المبلغتة تحتوي على التغييرات في مصروفات السنوات السابقة كما تم تبليغها من قبل الوكالات المنفذة و تعتبر بمثابة جزء من مصروفات السنة الحالية. و لسهولة الرصد في المصروفات التي تم تبليغها من قبل الوكالات المنفذة الرئيسية (اليونانديبي، اليونيب، اليونيدو و البنك الدولي) لقد تبني أمين الخزانة ممارسة تسجيل كل التغييرات التي تبليغها الوكالات المنفذة لمقارنتها مع مصروفات الفترة أو الفترات السابقة كجزء من معاملات الفترة الحالية. و في هذا السياق فان مجموع المصروفات المبينة في الحسابات الحالية تحتوي على مبلغ 10.316.604 دولار أمريكي خاص بالفترات السابقة و لكن تم تبليغه في الفترة الحالية.

## الجدول الزمني 1.2

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
بيان مؤقت لعام 2004 للأصول والخصوم (بالآلاف الدولارات الأمريكية)  
نهائي

| الأصول                                   | 31.12.2004 | 31.12.2003 |
|--|------------|------------|
| نقدي ودائع ذات أجل                       | 67.553     | 73.537     |
| ذمم رهونات طوعية                         | 160.755    | 163.567    |
| ذمم رصيد ضمن الأموال                     | 53         | 7.277      |
| ذمم حسابات أخرى                          | 217        | 169        |
| أصول أخرى - رسوم مؤجلة                   | 19         | 19         |
| أذونات صرف                               | 107.345    | 126.945    |
| أموال تشغيلية تقدم إلى الوكالات المنفذة  | 216.259    | 193.001    |
| مجموع الأصول                             | 552.201    | 564.515    |
| الخصوم                                   |            |            |
| مبالغ دائنة مؤجلة                        | 5.276      | 1.235      |
| احتياطي للالتزامات                       | 396        | 355        |
| مستحقات الدفع لرصيد ضمن الأموال          | 0          | 0          |
| مستحقات حسابات أخرى                      | 173        | 236        |
| مبالغ معجلة تقدمها الوكالات المنفذة      | 0          | 0          |
| مجموع الخصوم                             | 5.845      | 1.826      |
| الاحتياطيات و أرصدة الصندوق              |            |            |
| احتياطيات مالية                          | 546.356    | 562.689    |
| مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق         | 546.356    | 562.689    |
| مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق | 552.201    | 564.515    |

## الجدول الزمني 1.3

نهائي

## ألف - مصروفات 2004 للحساب الرئيسي للأمانة MFL 2336-2211-2661

|    |   | الميزانية<br>المعتمدة | المصروفات<br>الفعلية | الوفورات<br>(العجز) |
|----|---|-----------------------|----------------------|---------------------|
| 10 | عناصر ملاك المشروع                                      |                       |                      |                     |
|    | 1100 ملاك المشروع                                       |                       |                      |                     |
|    | 1101 مدير عام (D-2)                                     | 190.864               | 165.974              | 24.890              |
|    | 1102 (P-5) نائب المدير العام (تعاون اقتصادي)            | 150.180               | 151.761              | (1.581)             |
|    | 1103 (P-5) نائب المدير العام (تعاون فني)                | 153.190               | 149.366              | 3.824               |
|    | 1104 مسؤول الشؤون الاقتصادية (P-4/5)                    | 145.950               | 133.583              | 12.367              |
|    | 1105 مسؤول الشؤون البيئية (P-4/5)                       | 145.950               | 133.076              | 12.874              |
|    | 1106 مسؤول إدارة المشروع (P-4/5)                        | 145.950               | 230.999              | (85.049)            |
|    | 1107 مسؤول إدارة المشروع (P-4/5)                        | 145.950               | 141.197              | 4.753               |
|    | 1108 مسؤول إدارة المعلومات (P-3)                        | 129.051               | 137.512              | (8.461)             |
|    | 1109 مسؤول إدارة وإدارة الصندوق (P-4)                   | 130.948               | 122.824              | 8.124               |
|    | 1110 كبير مسؤولي الرصد والتقييم (P-5)                   | 145.950               | 147.794              | (1.844)             |
|    | 1111 مساعد تنفيذي للمدير العام (P-2)                    | 68.000                | 72.762               | (4.762)             |
|    | 1188 تعديلات السنة السابقة                              |                       |                      |                     |
|    | 1199 مجموع فرعي   | 1.551.983             | 1.586.848            | (34.865)            |
|    | 1200 مستشارون   |                       |                      |                     |
|    | 1201 مشروعات و استعراضات فنية                           | 45.000                | 35.530               | 9.470               |
|    | 1299 مجموع فرعي   | 45.000                | 35.530               | 9.470               |
|    | 1300 تكاليف مسؤولي الدعم الإداري                        |                       |                      |                     |
|    | 1301 مساعد إداري (G-8)                                  | 56.700                | 61.025               | (4.325)             |
|    | 1302 مساعد خدمات المؤتمرات (G-7)                        | 53.650                | 61.512               | (7.862)             |
|    | 1303 مساعد برامج (G-8)                                  | 56.700                | 25.407               | 31.293              |
|    | 1304 (G-6) سكرتيرة رئيسية (نائب المدير ، تعاون اقتصادي) | 42.000                | 47.825               | (5.825)             |
|    | 1305 (G-6) سكرتيرة رئيسية (نائب المدير ، تعاون فني)     | 42.000                | 39.128               | 2.872               |
|    | 1306 مساعد عمليات الحاسوب (G-7/G-8)                     | 56.700                | 78.221               | (21.521)            |
|    | 1307 (G-6) سكرتيرة (لمسؤولي برامج)                      | 44.390                | 51.191               | (6.801)             |
|    | 1308 سكرتيرة / موظف - إدارة (G-5)                       | 35.700                | 39.606               | (3.906)             |
|    | 1309 موظف تسجيل (G-4)                                   | 34.537                | 46.126               | (11.589)            |
|    | 1310 مساعد قاعدة المعلومات (G-8)                        | 56.700                | 53.322               | 3.378               |
|    | 1311 سكرتيرة ، رصد وتقييم (G-5/G-6)                     | 42.000                | 31.682               | 10.318              |
|    | 1301-11 مجموع فرعي (تكاليف مسؤولي المساندة)             | 521.077               | 535.045              | (13.968)            |
|    | 1333 اللجنة التنفيذية (ExCom 42-44)                     | 750.000               | 769.902              | (19.902)            |
|    | 1333 مجموع فرعي (خدمات المؤتمرات)                       | 750.000               | 769.902              | (19.902)            |
|    | 1335 مساعد مؤقت   | 50.000                | 47.263               | 2.737               |
|    | 1335 مجموع فرعي/مساعد مؤقت                              | 50.000                | 47.263               | 2.737               |
|    | 1388 تعديلات السنة السابقة                              | -                     | -                    | 0                   |
|    | 1388 مجموع فرعي   | -                     | 0                    | 0                   |
|    | 1399 مجموع فرعي   | 1.321.077             | 1.352.210            | (31.133)            |

|      |   | الميزانية<br>المعتمدة | المصروفات<br>الفعلية | الوفورات<br>(العجز) |
|------|---|-----------------------|----------------------|---------------------|
| 1600 | السفر بمهام رسمية                         |                       |                      |                     |
| 1601 | تكاليف السفر                              | 260.000               | 260.563              | (563)               |
| 1699 | مجموع فرعي                                | 260.000               | 260.563              | (563)               |
| 1999 | مجموع العنصر                              | 3.178.060             | 3.235.151            | (57.091)            |
| 20   | عنصر العقود الفرعية                       |                       |                      |                     |
| 2100 | عقود فرعية مع وكالات الأمم المتحدة        |                       |                      |                     |
| 2101 | مواد معلومات                              | 8.000                 | 3.356                | 4.644               |
| 2102 | خدمات الخزانة                             | 450.000               | 450.250              | (250)               |
| 2199 | مجموع فرعي                                | 458.000               | 453.606              | 4.394               |
| 2300 | عقود فرعية مع مؤسسات بارياح               |                       |                      | 0                   |
| 2301 | استشارات الشركات                          | 0                     | 0                    | 0                   |
| 2399 | مجموع فرعي                                | 0                     | 0                    | 0                   |
| 2999 | مجموع العنصر                              | 458.000               | 453.606              | 4.394               |
| 30   | عنصر الاشتراك في الاجتماعات               |                       |                      |                     |
| 3300 | المساعدة إلى المشاركين من البلدان النامية |                       |                      |                     |
| 3301 | سفر الرئيس / نائب الرئيس                  | 30.000                | 18.114               | 11.886              |
| 3302 | اجتماعات اللجنة التنفيذية لعام 2004       | 150.000               | 155.343              | (5.343)             |
| 3303 | اجتماعات غير رسمية للأفرقة الفرعية        | 0                     | 0                    | 0                   |
| 3399 | مجموع فرعي                                | 180.000               | 173.457              | 6.543               |
| 3999 | مجموع العنصر                              | 180.000               | 173.457              | 6.543               |
| 40   | عنصر المعدات                              |                       |                      |                     |
| 4100 | مواد قابلة للاستهلاك                      |                       |                      |                     |
| 4101 | قرطاسية المكاتب                           | 15.000                | 14.920               | 80                  |
| 4102 | برامج ومواد قابلة للاستهلاك               | 9.000                 | 9.189                | (189)               |
| 4199 | مجموع فرعي                                | 24.000                | 24.109               | (109)               |
| 4200 | معدات غير قابلة للاستهلاك                 |                       |                      |                     |
| 4201 | حاسوب ، مطابع الخ....                     | 10.000                | 9.890                | 110                 |
| 4202 |   | 5.000                 | 3.851                | 1.149               |
| 4299 | مجموع فرعي                                | 15.000                | 13.741               | 1.259               |
| 4300 | إيجار المكاتب                             |                       |                      |                     |
| 4301 | إيجار أماكن المكاتب                       | 327.000               | 374.954              | (47.954)            |
| 4399 | مجموع فرعي                                | 327.000               | 374.954              | (47.954)            |
| 4999 | مجموع العنصر                              | 366.000               | 412.804              | (46.804)            |
| 50   | عنصر المتفرقات                            |                       |                      |                     |
| 5100 | العمليات والصيانة                         |                       |                      |                     |
| 5101 | أجهزة الحاسوب ومطابع الخ...               | 9.000                 | 6.847                | 2.153               |
| 5102 | أجهزة الحاسوب ومطابع الخ...               | 9.000                 | 3.422                | 5.578               |
| 5103 | إيجار أجهزة ناسخة                         | 15.000                | 14.559               | 441                 |
| 5104 | معدات الاتصالات                           | 9.000                 | 6.312                | 2.688               |
| 5105 | إيجار معدات مختلفة                        | 12.000                | 1.187                | 10.813              |
| 5199 | مجموع فرعي                                | 54.000                | 32.327               | 21.673              |
| 5200 | تكاليف التقارير                           |                       |                      |                     |

|      |                           | الميزانية<br>المعتمدة | المصروفات<br>الفعلية | الوفورات<br>(العجز) |
|------|---------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|
| 5201 | اجتماعات اللجنة التنفيذية |                       |                      |                     |
| 5202 | التقارير (وغيرها)         | 20.000                | 9.660                | 10.340              |
| 5299 | مجموع فرعي                | 20.000                | 9.660                | 10.340              |
| 5300 | متفرقات                   |                       |                      |                     |
| 5301 | اتصالات                   | 40.000                | 39.743               | 257                 |
| 5302 | رسوم الشحن                | 25.000                | 24.489               | 511                 |
| 5303 | رسوم المصارف              | 5.000                 | 608                  | 4.392               |
| 5304 | رسوم المصارف/نيو يورك     | 6.000                 | 2.979                | 3.021               |
| 5305 | تدريب الموظفين            | 10.000                | 1.334                | 8.666               |
| 5399 | مجموع فرعي                | 86.000                | 69.153               | 16.847              |
| 5400 | الضيافة                   |                       |                      |                     |
| 5401 | الضيافة الرسمية           | 10.000                | 13.326               | (3.326)             |
| 5499 | مجموع فرعي                | 10.000                | 13.326               | (3.326)             |
| 5999 | <b>مجموع العنصر</b>       | <b>170.000</b>        | <b>124.466</b>       | <b>45.534</b>       |
| 99   | <b>مجموع المشروع</b>      | <b>4.352.060</b>      | <b>4.399.484</b>     | <b>(47.424)</b>     |
|      | تكاليف مساندة البرنامج    | 269.498               | 275.846              | (6.348)             |
|      | <b>المجموع الكلي</b>      | <b>4.621.558</b>      | <b>4.675.330</b>     | <b>(53.772)</b>     |

### باء- مصروفات 2004 لحساب الرصد و التقييم MFL 2336-2212-2661

|      |   | الميزانية<br>المعتمدة | المصروفات<br>الفعلية | الوفورات<br>(العجز) |
|------|---|-----------------------|----------------------|---------------------|
| 1201 | استعراض المشروعات واستعراض فني                            | 20.000                | 7.318                | 12.682              |
| 1202 | استعراض المشروعات واستعراض فني/دراسات افرادية             | 70.204                | 70.083               | 121                 |
| 1203 | استعراض المشروعات واستعراض فني/دراسات افرادية حول التبريد | 80.000                | 75.348               | 4.652               |
| 1204 | استعراض المشروعات واستعراض فني/دراسات افرادية حول الهالون | 50.000                | 44.373               | 5.627               |
| 1205 | استعراض المشروعات واستعراض فني/دراسة نظرية                | 10.000                | 9.875                | 125                 |
| 1601 | السفر بمهام رسمية   | 50.000                | 31.621               | 18.379              |
| 4101 | قرطاسية المكاتب   | 0                     | 0                    | 0                   |
| 4201 | معدات الحاسوب غير المستهلكة                               | 4.000                 | 4.382                | (382)               |
| 5105 | إيجار معدات مختلفة  | 0                     | 0                    | 0                   |
| 5201 | اجتماعات اللجنة التنفيذية                                 | 0                     | 0                    | 0                   |
| 5301 | الاتصالات   | 2.000                 | 1.934                | 66                  |
|      | <b>مجموع الحساب</b>                                       | <b>286.204</b>        | <b>244.934</b>       | <b>41.270</b>       |

### جيم- مصروفات 2004 لحساب التحقيقات الفنية MFL 2336-2213-2661

|      |                             | الميزانية<br>المعتمدة | المصروفات<br>الفعلية | الوفورات<br>(العجز) |
|------|-----------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|
| 2300 | عقود فرعية مع مؤسسات بارباح |                       |                      |                     |
| 2301 | استشارات الشركات            | 56.154                | 50.000               | 6.154               |
|      | <b>مجموع الحساب</b>         | <b>56.154</b>         | <b>50.000</b>        | <b>6.154</b>        |

### دال- مصروفات 2004 لحساب استراتيجية الاعلام MFL 2336-2720-2661

|      |                                 | الميزانية<br>المعتمدة | المصروفات<br>الفعلية | الوفورات<br>(العجز) |
|------|---------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|
| 1201 | مستشار                          | 23.874                | 23.874               | 0                   |
| 4102 | معدات الحاسوب المستهلكة         | 10.353                | 10.353               | 0                   |
| 4201 | معدات الحاسوب غير المستهلكة     | 18.850                | 18.850               | 0                   |
| 5105 | إيجار معدات مختلفة/صيانة الشبكة | 12.500                | 12.500               | 0                   |
|      | <b>مجموع الحساب</b>             | <b>65.577</b>         | <b>65.577</b>        | <b>0</b>            |
|      | <b>المجموع لجميع الحسابات</b>   | <b>5.029.493</b>      | <b>5.035.841</b>     | <b>(6.348)</b>      |

**الجدول الزمني 1.4**  
الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
نهائي  
أنشطة إدارتها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الفترة 1991-2004  
بآلاف الدولارات الأمريكية

| الدخل                                       | 2004   | 2003   | 1991-2004 |
|---|--------|--------|-----------|
| النقدي المحول من الصندوق المتعدد الأطراف    | 41.173 | 24.892 | 389.739   |
| أذونات الصرف                                | 0      | 0      | 31.150    |
| فائدة و دخل مختلف تم ربحهما و الاحتفاظ بهما | 1.185  | 807    | 37.903    |
| مجموع الدخل                                 | 42.358 | 25.699 | 458.792   |
|   |        |        |           |
| مجموع المصروفات                             | 41.858 | 18.098 | 374.007   |
| فائض الدخل على المصروف                      | 500    | 7.601  | 84.785    |
| تعديلات الفترات السابقة                     |        | 0      |           |
| صافي فائض الدخل على المصروفات               | 500    | 7.601  | 84.785    |
|   |        |        |           |
| رصيد الصندوق ، بدء الفترة                   | 84.285 | 76.684 | 0         |
| ضم فائض الدخل على المصروف                   | 500    | 7.601  | 84.785    |
| رصيد الصندوق ، نهاية الفترة                 | 84.785 | 84.285 | 84.785    |

| <b>الجدول الزمني 1.5</b>   |        |        |           |
|--|--------|--------|-----------|
| الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال<br>نهائي<br>أنشطة أدارها برنامج الأمم المتحدة للبيئة في الفترة 1991-2004<br>بالآلاف الدولارات الأمريكية |        |        |           |
| الدخل  | 2004   | 2003   | 1991-2004 |
| النقدي المحول من الصندوق متعدد الأطراف في سنة 1998 و الذي تم تسجيله سنة 2002   | 0      | 0      | 0         |
| النقدي المحول من الصندوق متعدد الأطراف في سنة 2001 و الذي تم تسجيله سنة 2002   | 0      | 0      | 0         |
| النقدي المحول من مانحين آخرين خلال الفترات السابقة و المسجل لليونيب عن خطأ و المسترجع في عام 2002  | 0      | 0      | 0         |
| النقدي المحول من الصندوق متعدد الأطراف   | 12.592 | 7.936  | 82.743    |
| مجموع التحويلات  | 12.592 | 7.936  | 82.743    |
| فائدة تم ربحها والاحتفاظ بها   | 622    | 410    | 4.676     |
| فائدة تم ربحها والاحتفاظ بها   | 13.214 | 8.346  | 87.419    |
| مجموع المصروفات  | 12.786 | 10.879 | 76.443    |
| فائض الدخل على المصروفات   | 428    | -2.533 | 10.976    |
| تعديلات الفترات السابقة  | 0      | 0      | 0         |
| صافي فائض الدخل على المصروفات  | 428    | -2.533 | 10.976    |
| رصيد الصندوق ، بدء الفترة  | 10.548 | 13.081 | 0         |
| ضم فائض الدخل على المصروفات  | 428    | -2.533 | 10.976    |
| رصيد الصندوق ، نهاية الفترة  | 10.976 | 10.548 | 10.976    |

ملاحظة: أن الأرقام المقدمة تأخذ بالاعتبار جميع تعديلات الفترات السابقة التي بلغت الوكالات الثنائية

الجدول الزمني 1.6

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
نهائي

أنشطة إدارتها منظمة الأمم المتحدة للتنمية في الفترة 1991-2004  
بالآلاف الدولارات الأمريكية

| الدخل                                       | 2004   | 2003    | 1991-2004 |
|---|--------|---------|-----------|
| النقدي المحول من الصندوق المتعدد الأطراف    | 67.004 | 23.588  | 352.027   |
| فائدة و دخل مختلف تم ربحهما و الاحتفاظ بهما | 1.081  | 588     | 24.947    |
| مجموع الدخل                                 | 68.085 | 24.176  | 376.974   |
|   |        |         |           |
| مجموع المصروفات                             | 42.048 | 37.879  | 338.091   |
| فائض الدخل على المصروفات                    | 26.037 | -13.703 | 38.883    |
| تعديلات الفترات السابقة                     | 0      | 0       | 267       |
| صافي فائض الدخل على المصروفات               | 26.037 | -13.703 | 39.150    |
| رصيد الصندوق ، بدء الفترة                   | 13.113 | 26.816  | 0         |
| ضم فائض الدخل على المصروف                   | 26.037 | -13.703 | 39.150    |
| رصيد الصندوق ، نهاية الفترة                 | 39.150 | 13.113  | 39.150    |

ملاحظة: أن الأرقام المقدمة تأخذ بالاعتبار جميع تعديلات الفترات السابقة التي بلغت الوكالات الثنائية

## الجدول الزمني 1.7

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
نهائي  
أنشطة إدارها البنك الدولي في الفترة 1991-2004  
بالآلاف الدولارات الأمريكية

| الدخل  | 2004    | 2003    | 1991-2004 |
|--|---------|---------|-----------|
| النقدي المحول من الصندوق المتعدد الأطراف                   | 41.171  | 74.243  | 465.309   |
| أذونات صرف مقبوضة *  | 11.515  | 3.619   | 176.194   |
| أذونات صرف محولة و صافية من المقبوضات                      |         |         | 0         |
| فائدة و دخل مختلف تم ربحهما و الاحتفاظ بهما (دخل استثماري) | 2.138   | 3.893   | 57.703    |
| مجموع الدخل  | 54.824  | 81.755  | 699.206   |
|  |         |         |           |
| مجموع المصروفات  | 64.026  | 70.867  | 590.831   |
| فائض الدخل على المصروفات                                   | -9.202  | 10.888  | 108.375   |
|  |         |         |           |
| صافي فائض الدخل على المصروفات                              | -9.202  | 10.888  | 108.375   |
| رصيد الصندوق ، بدء الفترة                                  | 117.577 | 106.689 | 0         |
| ضم فائض الدخل على المصروف                                  | -9.202  | 10.888  | 108.375   |
| رصيد الصندوق ، نهاية الفترة                                | 108.375 | 117.577 | 108.375   |

\* المعلومات حول أذونات الصرف مقدمة من قبل البنك الدولي.

ملاحظة: أن الأرقام المقدمة تأخذ بالاعتبار جميع تعديلات الفترات السابقة التي بلغتها الوكالات الثنائية